

Declaración de impacto educativo

Propuesta para un cambio significativo en la utilización del edificio escolar M620 Retiro paulatino de la prestación de servicios y cierre final de la escuela secundaria Norman Thomas High School (02M620), y uso compartido de dos escuelas nuevas, la 02M427 y la 02M432, en el edificio escolar M620

I. Resumen de la propuesta

A partir del año escolar 2010-2011, la escuela Norman Thomas High School (02M620, “Norman Thomas”), una escuela existente que ofrece enseñanza de 9.º a 12.º grado, retirará sus servicios paulatinamente. La escuela Norman Thomas presta servicios en el edificio escolar M620 (en adelante, llamado “M620”), ubicado en el 111 de East 33 Street, Manhattan en el Distrito Escolar Comunal [CSD, por sus siglas en inglés] 2 (en adelante, llamado “Distrito 2”). Actualmente, no existen otras escuelas que presten servicios en el M620. El índice de utilización prevista durante el año lectivo 2008-2009 del edificio M620 fue del 98%, con una capacidad prevista de 2.189.

En el año lectivo 2010-2011, la escuela Norman Thomas retirará sus servicios paulatinamente un grado por año. Se retirarán paulatinamente los servicios de 9.º en 2010-2011; de 10.º grado en 2011-2012 y de 11.º grado en 2012-2013. La escuela Norman Thomas cerrará en junio de 2013.

La propuesta para el retiro paulatino de la prestación de servicios y el cierre final de la escuela Norman Thomas se basa en la determinación del Departamento de Educación (DOE, por sus siglas en inglés) (en adelante, llamado “DOE”) de que la escuela carece de capacidad para mejorar el rendimiento de los estudiantes en forma significativa. Según el marco de responsabilidad del DOE, las escuelas que reciben una clasificación general de D o F en el informe de progreso están sujetas a medidas de mejoras escolares. Si no se realizan cambios significativos durante un tiempo, es posible que se realice un cambio de liderazgo, (sujeto a obligaciones contractuales), una reestructuración, o el cierre. Lo mismo sucede con las escuelas que reciben una C durante tres años consecutivos y con las escuelas que, según el Canciller, carecen de la capacidad necesaria para mejorar el rendimiento de los estudiantes. Las decisiones sobre las consecuencias que enfrentará una escuela se basan en las calificaciones del informe de progreso de la escuela, en los puntajes de la revisión de calidad y en una variedad de otros factores. Entre los factores adicionales que contribuyen a las decisiones acerca del cierre de la escuela, de su reestructuración o del retiro paulatino de la prestación de servicios, se incluyen la demanda de servicios escolares, factores estructurales, tales como la titularidad del director, y una concentración de población especial, calidad comparativa de las opciones existentes y opciones potenciales de reemplazo.

La escuela Norman Thomas obtuvo una D en sus informes de progreso tanto del año lectivo 2007-2008 como del 2008-2009. La escuela Norman Thomas califica para que

sus servicios se retiren paulatinamente en conformidad con los criterios establecidos por el DOE. En 2009, el DOE realizó una evaluación de la capacidad de la escuela para mejorar el rendimiento de los estudiantes y, después de consultar a las partes interesadas internas, determinó que la escuela Norman Thomas no había realizado un progreso significativo para sus estudiantes. Debido al fracaso de la escuela para tener el progreso suficiente, el DOE ahora propone el retiro paulatino de la prestación de servicios de la escuela.

El retiro paulatino y el cierre final de la escuela Norman Thomas crearán espacio disponible en M620 para alojar a escuelas secundarias nuevas, la 02M427 y la 02M432. El DOE propone incorporar dos escuelas secundarias nuevas a medida que la escuela Norman Thomas retire paulatinamente su prestación de servicios. Tanto la escuela 02M427 como la 02M432 abrirán en 2010-2011, ofreciendo 9.º grado y, finalmente, de 9.º a 12.º a escala. El retiro paulatino de la prestación de servicios y el cierre final de la escuela Norman Thomas, y la incorporación de las escuelas 02M427 y 02M432 contemplan la necesidad de brindar opciones de escuelas secundarias de mejor calidad en toda la ciudad.

II. Inscripción, ingresos y rendimiento escolar para la escuela Norman Thomas

A. Inscripción

Grados ofrecidos actualmente: de 9.º a 12.º

Inscripción actual (a partir del registro no auditado de Automatizar las Escuelas [ATS, por sus siglas en inglés] del 31 de octubre de 2009): 2.179

Grados ofrecidos para el año lectivo 2010-2011: de 10.º a 12.º

Inscripción proyectada para el año lectivo 2010-2011: de 1.500 a 1.750

B. Ingresos

Los estudiantes habían solicitado el ingreso a la escuela Norman Thomas a través del proceso de ingreso a la escuela secundaria (HSAPS, por sus siglas en inglés) de la ciudad. La escuela Norman Thomas ya no será una opción en el HSAPS de la ciudad.

C. Rendimiento escolar

Calificaciones del informe de progreso

2007-2008: D
2008-2009: D

Índice de graduación (2008-2009): Cuatro años: 42,7%

Puntajes de la revisión de calidad

2007-2008:	Escuela competente
2008-2009:	Escuela competente

Estado de responsabilidad

Estado federal general (2008-2009):	En reestructuración - Año 2
-------------------------------------	-----------------------------

Estado estatal general (2008-2009):	Necesita progreso académico - Año 7
-------------------------------------	-------------------------------------

Estado con responsabilidad diferenciada (2009-2010):	En reestructuración (avanzada); integral
--	--

Para acceder a la información sobre el rendimiento y la responsabilidad escolar de la escuela Norman Thomas, ingrese en <http://schools.nyc.gov/SchoolPortals/02/M620/AboutUs/Statistics>.

Asistencia promedio (2008-2009):	74,5%
----------------------------------	-------

Para acceder a las copias del informe de asistencias de la escuela Norman Thomas, ingrese en <http://schools.nyc.gov/AboutUs/data/stats/attendance>.

III. Uso propuesto o potencial del M620

El retiro paulatino y el cierre final de la escuela Norman Thomas crearán espacio disponible en M620 para alojar a escuelas secundarias nuevas, la 02M427 y la 02M432. Ambas escuelas abrirán en 2010-2011 y ofrecerán 9.º grado en 2010 y, finalmente, ofrecerán de 9.º a 12.º grado a escala. Cada una de las escuelas 02M427 y 02M432 ofrecerán servicios para entre 400 y 500 estudiantes a escala. Los estudiantes solicitarán el ingreso a las escuelas 02M427 y 02M432 a través del HSAPS de la ciudad.

IV. Impacto del retiro paulatino de la prestación de servicios propuesto sobre la comunidad, las escuelas existentes y los estudiantes

A. Ramificaciones en la comunidad

Se eliminarán aproximadamente 2.180 vacantes al retirar paulatinamente los servicios de la escuela Norman Thomas. Sin embargo, estas vacantes se recuperarán a través de la incorporación de las escuelas 02M427 y 02M432 y de otras escuelas secundarias nuevas en toda la ciudad.

B. Escuelas existentes

Durante la implementación del retiro paulatino de la prestación de servicios de la escuela Norman Thomas y la incorporación de las escuelas 02M427 y 02M432, todas las escuelas contarán con suficiente espacio educativo para ofrecer a los estudiantes del M620 de acuerdo con el perfil educativo de la ciudad. Luego de la implementación del retiro paulatino de la prestación de servicios de la escuela Norman Thomas y la incorporación de dos escuelas secundarias nuevas, las escuelas 02M427 y 02M432 contarán con suficiente espacio para funcionar con la máxima capacidad organizativa. Se desarrollará un plan de espacio para todas las escuelas del establecimiento basado en el perfil educativo estándar. Los líderes escolares tomarán las decisiones con respecto a la programación de los espacios compartidos en M620.

A fin de acceder al perfil educativo de la ciudad, visite el sitio web del DOE en http://schools.nyc.gov/NR/ronlyres/8CF30F41-DE25-4C30-92DE-731949919FC3/65901/NYCDOE_Instructional_Footprint_revisedMay2009_noco.pdf.

C. Estudiantes

Todos los estudiantes que actualmente se encuentran en 9.º a 12.º grado en la escuela Norman Thomas tendrán la oportunidad de graduarse en la escuela, siempre que continúen obteniendo créditos como está previsto. Los estudiantes que actualmente están inscriptos en 9.º grado en la escuela Norman Thomas tendrán la oportunidad de participar en el HSAPS de la ciudad a fin de poder comenzar en otra escuela como estudiantes de 10.º grado en septiembre de 2010 (una vez completados los criterios de promoción satisfactoriamente y siempre que haya disponibilidad de vacantes en 10.º grado). Los estudiantes que actualmente se encuentran en 10.º grado en la escuela Norman Thomas y aquellos que repiten 9.º grado deberían reunirse con sus consejeros vocacionales a fin de explorar las opciones para el año lectivo 2010-2011.

V. Costos iniciales y ahorros

Una vez que el retiro paulatino de la prestación de servicios se haya implementado por completo, el DOE dará otro fin a los aproximadamente \$310.000 dólares de fondo anual fijo que se asignan actualmente a la escuela Norman Thomas.

Las nuevas escuelas del distrito cuentan con una asignación fija por escuela y con una asignación de fondos variable por cada estudiante para cubrir los costos iniciales. De acuerdo con las asignaciones únicas actuales para las escuelas nuevas, en 2010-2011, cada una de las escuelas 02M427 y 02M432 recibirá una asignación fija de \$80.000 dólares y además, aproximadamente \$51.300 dólares sobre la base de las asignaciones variables por estudiante. Además, cada una de las escuelas 02M427 y 02M432 recibirá durante sus incorporaciones aproximadamente \$32.400 dólares sobre la base de asignaciones variables por estudiante.

En 2010-2011, cada una de las escuelas 02M427 y 02M432 recibirá aproximadamente \$225.000 dólares en asignaciones fijas de la fundación Fair Students Funding (FSF, por

sus siglas en inglés) y una suma adicional de \$85.000 dólares como fondos suplementarios de Los Niños Primero.

VI. Efecto sobre las necesidades del personal y los costos de la enseñanza, la administración, el transporte y otros servicios de apoyo

A. Personal

Todo el personal administrativo y de los puestos no pedagógicos de la escuela Norman Thomas será eliminado en el transcurso del retiro paulatino de la prestación de servicios.

Todos los puestos docentes asignados a la escuela Norman Thomas se eliminarán también durante el transcurso del retiro paulatino de la prestación de servicios. Sin embargo, la eliminación de estas asignaciones no necesariamente tendrá como resultado una pérdida general de puestos docentes dentro del sistema de la ciudad, debido a las transferencias a otras asignaciones existentes y a la creación de puestos pedagógicos adicionales con la incorporación de los servicios en las nuevas escuelas o las sustitutas.

Se espera que las escuelas 02M427 y 02M432 contraten maestros adicionales a medida que se agregue cada grado nuevo. Todas las escuelas nuevas que se inauguren en las sedes de las escuelas que retiran paulatinamente sus servicios deben cumplir con el artículo 18-D del contrato de la Federación Unida de Maestros (UFT, por sus siglas en inglés). Según el artículo 18-D, si una cantidad suficiente del personal desplazado proveniente de la escuela en proceso de cierre o de retiro paulatino de la prestación de servicios presenta su solicitud de empleo, se debe seleccionar al menos el 50% de los cargos pedagógicos de la nueva escuela entre los postulantes de mayor experiencia y adecuadamente acreditados de la escuela en proceso de cierre o retiro paulatino de servicios que cumplan con los requisitos de la nueva escuela. Los puestos de consejero vocacional, especialista en informática, secretaria escolar y auxiliar docente también están sujetos al artículo 18-D.

B. Costos de la enseñanza

Una vez que el retiro paulatino de la prestación de servicios se haya implementado por completo, el DOE dejará de asignar o de dar otro fin a todos los fondos que actualmente se asignan a la escuela Norman Thomas High School. Tenga en cuenta que los fondos per cápita que ya no están asignados a la escuela como resultado de esta propuesta no representan una reducción en los costos totales del sistema.

Una vez que cada incorporación se implemente por completo, se espera que cada una de las escuelas 02M427 y 02M432 reciban aproximadamente \$2.200.000 dólares por año en fondos per cápita como resultado del incremento en la inscripción. Esta estimación se basa en las asignaciones per cápita de las ponderaciones de los grados de la fundación del sistema justo de financiación de estudiantes (FSF, por sus siglas en inglés). En esta estimación, no se tuvieron en cuenta los logros de los estudiantes ni las asignaciones basadas en las necesidades, ya que no se pueden predecir las necesidades ni los niveles de

logro de los estudiantes. Estos fondos adicionales, según el criterio de la escuela, pueden ser utilizados para puestos docentes adicionales, materiales del plan de estudios, suministros educativos en general, administración u otros servicios de apoyo. Tenga en cuenta que los fondos per cápita que ya no están asignados a la escuela como resultado de esta propuesta no representan una reducción en los costos totales del sistema. FSF cubre las necesidades educativas básicas y se asigna a cada escuela de acuerdo a la cantidad de estudiantes de la escuela y el nivel de sus necesidades. Todo el dinero asignado a través de FSF puede utilizarse según el criterio del director. Todos los montos de dinero se basan en las asignaciones del año fiscal 2010 y están sujetos a cambios de acuerdo a los ajustes en el presupuesto operativo general del DOE.

C. Administración

Todos los puestos de supervisor y/o administrador escolares asignados a la escuela Norman Thomas serán eliminados como resultado del retiro paulatino de la prestación de servicios.

Se espera que las escuelas nuevas contraten un supervisor o administrador escolar de ser necesario.

D. Transporte

A lo largo de todo el proceso de retiro paulatino de la prestación de servicios, el transporte continuará siendo provisto según la Disposición del Canciller A-801. A fin de poder acceder a la Disposición del Canciller A-801, visite el sitio web del DOE en <http://schools.nyc.gov/RulesPolicies/ChancellorsRegulations>.

VII. Información sobre el edificio

A. Tipo de edificio, edad y condición física

El M620 es un edificio escolar construido en 1975. El edificio obtuvo una calificación general de 2,73 de un total sobre 5 en la "Encuesta para la evaluación de la condición edilicia" (*Building Condition Assessment Survey* [BCAS, por sus siglas en inglés]), realizada en 2008-2009. A fin de revisar las referencias para las calificaciones de la BCAS, ingrese a <http://schools.nyc.gov/Documents/BCAS/BCAS%20Key.pdf>.

Para ver el informe de la BCAS de 2008-2009 para M620, ingrese en <http://schools.nyc.gov/SchoolPortals/02/M620/AboutUs/Statistics>.

Capacidad prevista para el año lectivo 2008-2009:	2.189
---	-------

Utilización prevista para el año lectivo 2008-2009:	98%
---	-----

La información sobre la utilización y capacidad se origina en el *Informe sobre inscripción, capacidad y utilización (Enrollment, Capacity and Utilization Report)* que es el estándar mediante el cual el DOE mide la capacidad máxima del edificio en

comparación con la inscripción. A fin de acceder al informe sobre inscripción, capacidad y utilización, ingrese en <http://schools.nyc.gov/Offices/SCA/Reports/CapPlan/default.htm>.

B. Costos de mantenimiento del año fiscal (FY) 2009

Mano de obra:	\$39.142,64
Materiales:	\$28.554,10
Mantenimiento y contratos de reparaciones:	\$66.988,69
Contratos de servicios:	\$242.244,72
Materiales para operaciones de mantenimiento:	\$21.707,37
Asignación para servicios de mantenimiento:	\$670.874,30

C. Costos de mantenimiento del año fiscal 2009

Electricidad:	\$487.036,00
Gas:	\$238,00
Combustible:	\$0,00

D. Mejoras recientes y planeadas

Las mejoras recientes incluyen una actualización en el sistema de timbre, una actualización en el sistema de altoparlantes y la instalación de sistemas eléctricos de bajo voltaje.

Las mejoras planificadas incluyen otra actualización del sistema de timbre y la instalación de sistemas eléctricos de bajo voltaje.

E. Características especiales

El edificio cuenta con salas de arte, un salón de actos, un comedor escolar, un gimnasio, una biblioteca, salas de computación y laboratorios de ciencias.

El edificio escolar M620 es funcionalmente accesible.